

V Bruseli 29. júla 2025
(OR. en)

10841/1/25
REV 1
PV CONS 36
AGRI 309
PECHE 192
PARLNAT

NÁVRH ZÁPISNICE
RADA EURÓPSKEJ ÚNIE
(poľnohospodárstvo a rybárstvo)
23. a 24. júna 2025

1. Schválenie programu

Rada schválila program uvedený v dokumente 10163/25.

2. Schválenie bodov A

- a) Zoznam nelegislatívnych bodov 10196/25

Rada schválila všetky body A z uvedeného dokumentu vrátane všetkých dokumentov COR a REV pre jednotlivé jazyky, ktoré boli predložené na schválenie.

- b) Zoznam legislatívnych bodov (verejné rokovanie v súlade s článkom 16 ods. 8 Zmluvy o Európskej únii) 10197/25

Pol'nohospodárstvo

1. **Nariadenie, ktorým sa mení nariadenie POSEI, pokiaľ ide o najvzdialenejšie regióny zasiahnuté prírodnými katastrofami, najmä ničivým cyklónom Chido na Mayotte**
prijatie legislatívneho aktu
rozhodnutie o odchýlke od osemtyždňovej lehoty ustanovenej v článku 4 Protokolu č. 1 o úlohe národných parlamentov v EÚ
schválil OVP 19. 6. 2025



10067/25 + COR 1
PE-CONS 16/25
+ COR 1
AGRI

Rada schválila pozíciu Európskeho parlamentu v prvom čítaní, a teda v súlade s článkom 294 ods. 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie je navrhovaný akt prijatý (právny základ: článok 43 ods. 2 a článok 349 ZFEÚ). Rada tiež súhlasila s odchýlkou od osemtyždňovej lehoty uvedenej v článku 4 Protokolu č. 1.

Životné prostredie

2. **Smernica, ktorou sa mení smernica 2008/98/ES o odpade**  10095/25 + ADD 1
prijatie pozície Rady v prvom čítaní a odôvodneného stanoviska 6978/25 + REV 1
Rady (da)
schválil Coreper (časť I) 18. 6. 2025 + ADD 1
ENV

Rada schválila svoju pozíciu v prvom čítaní v súlade s článkom 294 ods. 5 Zmluvy o fungovaní Európskej únie a odôvodnené stanovisko Rady (právny základ: článok 192 ods. 1 ZFEÚ).

Vyhlásenie Litvy a vyhlásenie Bulharska, Cypru, Česka, Francúzska, Holandska, Chorvátska, Maďarska, Nemecka, Rakúska, Rumunska, Slovenska, Španielska a Švédska sa uvádzajú v prílohe.

Hospodárske a finančné záležitosti

3. **Rozhodnutie o poskytnutí makrofinančnej pomoci Egyptu**  10066/25
prijatie legislatívneho aktu PE-CONS 18/25
schválil Coreper (časť II) 19. 6. 2025 ECOFIN

Rada schválila pozíciu Európskeho parlamentu v prvom čítaní, a teda v súlade s článkom 294 ods. 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie je navrhovaný akt prijatý (právny základ: článok 212 ods. 2 ZFEÚ).

ZASADNUTIE V PONDELOK 23. JÚNA 2025 (11.00 hod.)

POLNOHOSPODÁRSTVO

Nelegislatívne činnosti

3. Poľnohospodárske otázky súvisiace s obchodom 10402/25
informácie Komisie
výmena názorov

Prerokúvanie legislatívnych aktov

(verejné rokovanie v súlade s článkom 16 ods. 8 Zmluvy o Európskej únii)

4. **Súhrnné nariadenie o poľnohospodárstve**  10362/25
diskusia o smerovaní 8983/1/25 REV 1
+ ADD 1
+ ADD 1 COR 1

Rada diskutovala o smerovaní.

Rôzne

5. Poľnohospodárstvo

- a) Súčasné legislatívne návrhy**
(verejné rokovanie v súlade s článkom 16 ods. 8 Zmluvy o Európskej únii)



- i) Nariadenie, ktorým sa mení nariadenie** 10296/25
o spoločnej organizácii trhov (SOT), pokiaľ ide
o posilnenie postavenia poľnohospodárov
v potravinovom dodávateľskom reťazci

Rada vzala na vedomie informácie predsedníctva a pripomienky a otázky delegácií.

- ii) Nariadenie o cezhraničnom presadzovaní** 10297/25
týkajúcom sa nekalých obchodných praktík
– aktuálny stav

O bode 5 písm. a) bode ii) sa rokovalo spolu s bodom 5 písm. a) bodom i).

- iii) Nariadenie, ktorým sa mení nariadenie, pokiaľ** 10607/25
ide o určité pravidlá trhu a sektorové podporné
opatrenia v sektore vinohradníctva a vinárstva
a pre aromatizované vínne výrobky – aktuálny
stav
informácie predsedníctva

Rada vzala na vedomie informácie predsedníctva a pripomienky delegácií.

- b) Kongres o obnove a rozvoji vidieka**
(Poznaň, 8. – 10. mája 2025)
informácie predsedníctva



10290/25

Rada vzala na vedomie informácie predsedníctva. Tiež vzala na vedomie reakcie delegácií.

- c) 57. konferencia riaditeľov platobných agentúr EÚ**
(Varšava, 6. – 7. mája 2025)
informácie predsedníctva



9926/25

Rada vzala na vedomie informácie predsedníctva.

- d) **Konferencia na vysokej úrovni o výskume, inovácii a digitalizácii s cieľom zvýšiť konkurencieschopnosť európskeho poľnohospodárstva a zaistiť potravinovú bezpečnosť**
(Varšava, 11. – 12. júna 2025)
informácie predsedníctva

 10595/25

Rada vzala na vedomie informácie predsedníctva o výsledku konferencie na vysokej úrovni o výskume, inováciách a digitalizácii s cieľom zvýšiť konkurencieschopnosť európskeho poľnohospodárstva a zaistiť potravinovú bezpečnosť, ktorá sa konala 11. – 12. júna 2025 vo Varšave.

Rada tiež vzala na vedomie pripomienky delegácií.

- e) **Ochrana tradičných názvov potravín živočíšneho pôvodu**
informácie Česka, Rakúska, Chorvátska, Maďarska, Talianska a Slovenska s podporou Francúzska, Írska, Luxemburska, Malty, Portugalska, Rumunska a Španielska

 10489/25

Rada vzala na vedomie informácie Česka, Rakúska, Chorvátska¹, Maďarska, Talianska a Slovenska s podporou Francúzska, Írska, Luxemburska, Malty, Portugalska, Rumunska a Španielska o ochrane tradičných názvov potravín živočíšneho pôvodu, ako aj pripomienky Komisie a delegácií.

¹ Chorvátsko požiadalo, aby bolo uvedené v zápisnici ako spolupredkladateľ.

ZASADNUTIE V UTOROK 24. JÚNA 2025 (10.00 hod.)

RYBÁRSTVO

Nelegislatívne činnosti

6. **Oznámenie o udržiateľnom rybolove v EÚ: aktuálny stav a smerovanie na rok 2026**  9750/25
prezentácia Komisie
výmena názorov

Rada vzala na vedomie prezentáciu Komisie o jej oznámení s názvom Udržiateľný rybolov v EÚ: aktuálny stav a smerovanie na rok 2026 a vymenila si názory.

POĽNOHOSPODÁRSTVO

Prerokúvanie legislatívnych aktov

(verejné rokovanie v súlade s článkom 16 ods. 8 Zmluvy o Európskej únii)

7. **Nariadenie o ochrane zvierat počas prepravy a s ňou súvisiacich činností**   9581/25 + COR 1
správa o pokroku

Rada vzala na vedomie informácie predsedníctva o pokroku dosiahnutom pri skúmaní legislatívneho návrhu a vymenila si názory.

Rada tiež vzala na vedomie pripomienky delegácií k tejto téme.

8. **Nariadenie o výrobe a uvádzaní rastlinného množiteľského materiálu na trh**   9668/25
správa o pokroku

Rada vzala na vedomie informácie predsedníctva o pokroku dosiahnutom pri skúmaní uvedeného legislatívneho návrhu.

Rada tiež vzala na vedomie pripomienky delegácií k tejto téme.

9. **Nariadenie o rámci monitorovania pre odolné európske lesy**  10020/25 + ADD 1
všeobecné smerovanie + ADD 1 COR 1 (lt)
+ ADD 2

Rada dospela k všeobecnému smerovaniu k uvedenému legislatívnemu návrhu. Rada tiež vzala na vedomie vyhlásenie Rakúska, Fínska, Lotyšska, Slovinska a Švédska a vyhlásenie Komisie. Obe vyhlásenia sa uvádzajú v prílohe.

Rôzne

10. Rybárstvo

- a) **Povinné používanie systému IT *CATCH* na boj proti nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu**  10231/25
informácie Komisie

Rada vzala na vedomie informácie Komisie o povinnom používaní systému CATCH od 10. januára 2026 na boj proti nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu (NNN rybolov), ako aj o vykonávaní revidovaného nariadenia o kontrole rybárstva. Rada tiež vzala na vedomie pripomienky delegácií.

- b) **Vykonávanie nariadenia o kontrole rybárstva**  10232/25
informácie Komisie

O bode 10 písm. b) sa rokovalo spolu s bodom 10 písm. a).

- c) **Opatrenia na obnovu populácií rýb v Baltskom mori a lepšie vyhliadky do budúcnosti pre odvetvia závislé od týchto populácií**  10233/25
informácie Švédska

Rada vzala na vedomie informácie Švédska o opatreniach na obnovu populácií rýb v Baltskom mori a lepšie vyhliadky do budúcnosti pre odvetvia závislé od týchto populácií. Rada tiež vzala na vedomie pripomienky delegácií.

- d) **Atlanticko-škandinávsky sled'**
informácie Írska, Holandska a Švédska

 10234/25

Rada vzala na vedomie informácie Írska, Holandska a Švédska o ťažkostiach v oblasti lovu atlanticko-škandinávského sled'a (ASH). Rada tiež vzala na vedomie reakcie delegácií.

- e) **Európsky oceánsky pakt**
informácie Komisie

 9876/25

Rada vzala na vedomie prezentáciu Komisie o Európskom oceánskom pakte, ako aj reakcie delegácií.

Poľnohospodárstvo

- f) **Zosúladenie výrobných noriem uplatňovaných na dovážané produkty, pokiaľ ide o MRL pesticídov**
informácie Bulharska, Chorvátska, Francúzska, Grécka, Maďarska, Talianska, Luxemburska, Rumunska a Španielska s podporou Rakúska

 9995/25

Rada vzala na vedomie informácie, ktoré poskytli Bulharsko, Chorvátsko, Francúzsko, Grécko, Maďarsko, Taliansko, Luxembursko, Rumunsko a Španielsko s podporou Rakúska.

- g) **Súčasný legislatívny návrh**
(verejné rokovanie v súlade s článkom 16 ods. 8 Zmluvy o Európskej únii)

Nariadenie o rastlinách získaných určitými novými genómovými technikami a potravinách a krmivách z nich – aktuálny stav
informácie predsedníctva

  9879/25

Rada vzala na vedomie informácie predsedníctva o aktuálnom stave skúmania návrhu a o medziinštitucionálnych rokovaníach o ňom.

- h) Spoločné úsilie o konkurencieschopné poľnohospodárstvo zodpovedajúce potrebám budúcnosti – požiadavky na dostupnosť účinných metód ochrany rastlín** [2] 10063/25

informácie Rakúska s podporou Chorvátska, Česka, Estónska, Maďarska, Írska, Talianska, Litvy, Portugalska a Slovenska

Rada vzala na vedomie informácie, ktoré poskytlo Rakúsko s podporou Chorvátska, Česka, Estónska, Maďarska, Írska, Talianska, Litvy, Portugalska a Slovenska.

- i) Osobitná správa Európskeho dvora audítorov „Označovanie potravín v Európskej únii“** [2] 10420/25
informácie Bulharska, Estónska, Fínska, Holandska a Španielska

Rada vzala na vedomie informácie Bulharska, Estónska, Fínska, Holandska a Španielska.

- j) Konferencia „Veda a inovácia pre odolné lesy“ (Sękocin Stary a Rogów, 28. – 29. mája 2025)** [2] 9739/25
informácie predsedníctva

Rada vzala na vedomie informácie predsedníctva o uvedenej konferencii.

- k) Konferencia o udržateľnom riadení populácií chránených zvierat, ktoré spôsobujú straty v poľnohospodárstve (Brusel 15. mája 2025)** [2] 9116/25
informácie predsedníctva

Rada vzala na vedomie informácie predsedníctva o konferencii o udržateľnom riadení populácií chránených zvierat, ktoré spôsobujú straty v poľnohospodárstve. Tiež vzala na vedomie pripomienky delegácií.

-
- [1]** prvé čítanie
- [C]** bod založený na návrhu Komisie
- [2]** verejná diskusia na návrh predsedníctva (článok 8 ods. 2 rokovacieho poriadku Rady)

Vyhlásenie k legislatívnemu bodu A uvedenému v dokumente 10197/25

K bodu A č. 2: **Smernica, ktorou sa mení smernica 2008/98/ES o odpade**
prijatie pozície Rady v prvom čítaní a odôvodneného stanoviska Rady

VYHLÁSENIE LITOVSKÉJ REPUBLIKY

„Litva podporuje cieľnú revíziu rámcovej smernice o odpade, pričom uznáva jej dôležitosť, pokiaľ ide o riešenie problematiky nakladania s textilným a potravinovým odpadom v celej EÚ. Domnievame sa však, že v súčasnom kompromisnom znení sa dostatočne nezohľadňujú výzvy, pred ktorými stoja členské štáty čeliace vysokému prílevu textílií z druhej ruky.

V Litve predstavujú textílie z druhej ruky 29 % celkovej spotreby textílií, čo výrazne prevyšuje priemer EÚ na úrovni 7,6 %. Vylúčením prevádzkovateľov v oblasti opätovného použitia zo systému rozšírenej zodpovednosti výrobcu sa prehliada realita nakladania s textíliami z druhej ruky. Bez príspevkov od komerčných prevádzkovateľov v oblasti opätovného použitia prináleží finančná zodpovednosť za nakladanie s odpadom nerovnomerne výrobcovi, ktorí uvádzajú na trh nové textílie. To vytvára nerovnováhu a bráni krajinám s významnými trhmi s textíliami z druhej ruky financovať riadne nakladanie s odpadom.

Hoci vítame začlenenie doložky o preskúmaní, samo osebe to nezabezpečuje okamžité riešenia. Je potrebná väčšia flexibilita, aby členské štáty, ktoré čelia týmto výzvam, mohli do svojich systémov rozšírenej zodpovednosti výrobcu zahrnúť komerčných prevádzkovateľov v oblasti opätovného použitia, čím sa zabezpečí spravodlivejšie rozdelenie nákladov a podpora účinného nakladania s textilným odpadom.

Litva je naďalej odhodlaná zlepšovať udržateľnosť nakladania s textilným odpadom a naliehavo vyzýva na ďalšie zváženie jedinečných okolností, ktorým čelia krajiny s vysokým objemom textílií z druhej ruky.“

VYHLÁSENIE BULHARSKA, CYPRU, ČESKA, FRANCÚZSKA, HOLANDSKA, CHORVÁTSKA, MAĎARSKA, NEMECKA, RAKÚSKA, RUMUNSKA, SLOVENSKA, ŠPANIELSKA A ŠVÉDSKA

„V odôvodnení 47 sa jasne preukazuje potreba dohľadu nad dodržiavaním predpisov a jeho monitorovania, ako aj zabezpečenia presnosti, úplnosti, aktuálnosti a dostupnosti informácií, ktoré online platformy dostávajú od obchodníkov, a to nielen v súvislosti s povinnosťami podľa nariadenia (EÚ) 2022/2065 (akt o digitálnych službách), ale aj s povinnosťami rozšírenej zodpovednosti výrobcov podľa smernice 2008/98/ES (rámcová smernica o odpade). Nariadenie (EÚ) 2022/2065 neobmedzuje členské štáty v tom, aby zabezpečili plnenie povinností vyplývajúcich z rozšírenej zodpovednosti výrobcu podľa smernice 2008/98/ES, keďže uvedeným nariadením sa podporuje presadzovanie a dodržiavanie smernice 2008/98/ES. Poskytovatelia online platforiem môžu za určitých podmienok nieť zodpovednosť, ak si neplnia svoje osobitné povinnosti, najmä podľa nariadenia (EÚ) 2022/2065 a smernice 2008/98/ES. Členské štáty budú vykonávať svoje príslušné monitorovacie právomoci v plnom súlade s nariadením (EÚ) 2022/2065 a smernicou 2008/98/ES s cieľom zabezpečiť dodržiavanie predpisov zo strany poskytovateľov online platforiem. Na zabezpečenie súladu musí poskytovateľ online platformy poskytnúť dostatočné dôkazy pred tým, ako výrobcovi umožní využívať služby. Týka sa to najmä overovania a zabezpečenia registrácie.

So zreteľom na rýchlo rastúci trh elektronického obchodu a jeho dôsledky opísané v oznámení Európskej komisie s názvom *Komplexný súbor nástrojov EÚ pre bezpečný a udržateľný elektronický obchod* počítame s podporou Európskej komisie pre riešenie tejto významnej výzvy. Rámcovou smernicou o odpade, ktorá sa bude revidovať v rámci aktu o obehovom hospodárstve, sa musia zabezpečiť rovnaké podmienky a trvalá ochrana životného prostredia. Sme za to, aby sa do rámcovej smernici o odpade začlenila špecifickejšia povinnosť s cieľom zabezpečiť, aby si online platformy plnili svoje povinnosti v rámci všetkých režimov rozšírenej zodpovednosti výrobcu.“

K bodu B č. 9:

**Nariadenie o rámci monitorovania pre odolné európske lesy
všeobecné smerovanie**

**SPOLOČNÉ VYHLÁSENIE RAKÚSKA, FÍNSKA, LOTYŠSKA, ŠVÉDSKA
A SLOVINSKA**

„Rakúsko, Fínsko, Lotyšsko, Švédsko a Slovinsko súhlasia s tým, že je dôležité poskytovať porovnateľné a konzistentné informácie o stave a využívaní lesov v EÚ s cieľom prispieť k biohospodárstvu, boju proti zmene klímy, ochrane biodiverzity, a tým aj k posilneniu celkovej odolnosti lesov. Od samého začiatku rokovania Rakúsko, Fínsko, Lotyšsko, Švédsko a Slovinsko jasne uvádzali, že ciele a prínosy záväzného právneho aktu sa musia zamerať na skutočnú pridanú hodnotu na úrovni EÚ, pričom sa musí zabrániť dodatočným nákladom a neprimeraným požiadavkám a zároveň sa musia v plnej miere zohľadniť vnútroštátne okolnosti a zavedené vnútroštátne systémy monitorovania lesov v rámci prístupu zdola nahor. Okrem toho sa musí zachovať kvalita a bezpečnosť údajov o lesoch, najmä pokiaľ ide o citlivé operačné údaje a nevyhnutnú ochranu týkajúcu sa umiestnenia vzoriek pozemkov v rámci národných inventarizácií lesov.

Rakúsko, Fínsko, Lotyšsko, Švédsko a Slovinsko majú už desaťročia zavedený fungujúci systém monitorovania lesov na základe komplexnej inventarizácie lesov a informácií získaných interpretáciou meraní zo strany príslušných národných expertov. Úspešná spolupráca medzi národnými inventarizáciami lesov si vyžaduje predovšetkým harmonizáciu údajov o lesoch. Členské štáty EÚ sú rovnako začlenené do medzinárodného systému podávania správ s pravidelnou prezentáciou stavu lesov (konkrétne hodnotenie lesných zdrojov a stav európskych lesov v rámci procesu Forest Europe).

Tvrdá práca tohto predsedníctva, ako aj predchádzajúcich predsedníctiev vyústila do kompromisného znenia, ktoré v porovnaní s pôvodným návrhom predstavuje výrazné zlepšenie a považuje sa za krok správnym smerom. Platí to najmä pre prístup zdola nahor založený na vnútroštátnych údajoch o lesoch, vypustenie geograficky explicitných máp, lesných jednotiek, určitých ukazovateľov a vynechanie ustanovení týkajúcich sa plánov obhospodarovania lesov.

Stále však zostáva niekoľko kľúčových prvkov, ktoré by podľa nášho názoru bolo užitočné ďalej objasniť. Týka sa to najmä potreby právneho aktu z hľadiska ochrany zásady subsidiarity a proporcionality, vymedzenia lesov, potreby vypustiť jednotlivé ukazovatele, ako sú napríklad pralesy a pralesovité porasty, ako aj počtu a rozsahu pôsobnosti delegovaných aktov. Najmä posledný menovaný prvok vyvoláva osobitné obavy, keďže rozsiahle využívanie delegovaných aktov by mohlo ohroziť zásadu subsidiarity a presunúť z dosahu členských štátov rozhodnutia, ktoré spadajú do ich právomoci. V tejto súvislosti treba poznamenať, že zahrnutie delegovaných aktov nielenže vyvolá právne obavy, ale s veľkou pravdepodobnosťou povedie aj k výraznému zvýšeniu nákladov na vykonávanie pre členské štáty.

Rakúsko, Fínsko, Lotyšsko, Švédsko a Slovinsko predpokladajú, že o uvedených otázkach sa bude ďalej diskutovať v nadchádzajúcom procese rokovaní a že tieto kľúčové obavy sa budú spolu s ďalším zjednodušením primerane riešiť.“

VYHLÁSENIE KOMISIE

„Komisia ďakuje predsedníctvu za úsilie, ktoré vynaložilo s cieľom dosiahnuť v Rade dohodu o všeobecnom smerovaní, uznáva pokrok, ktorý dosiahli spoluzákonodarcovia, a opakuje, že je pripravená ďalej pracovať na návrhu vrátane jeho zjednodušenia.

Vyjadruje však obavy v súvislosti so všeobecným smerovaním založeným na veľkom počte zmien, ktoré spoločne menia základné prvky návrhu a bránia dosiahnutiu jeho cieľov, čím tento návrh zbavujú jeho opodstatnenosti. Ak by sa tieto zmeny prijali, výsledkom by bol rámec EÚ na monitorovanie lesov, ktorý by neslúžil svojmu účelu a nezabezpečil by primeranú úroveň flexibility na zohľadnenie budúceho technologického pokroku, ani potrebné budovanie odolnosti proti katastrofám spôsobeným klímou. Zároveň by takýto rámec viedol k vyšším nákladom a administratívnej záťaži na únijnej a vnútroštátnej úrovni a neprispel by k cieľu sprístupniť vysokokvalitné štandardizované údaje v celej EÚ.

Po prvé, zatiaľ čo Komisia by bola otvorená spolupráci so spoluzákonodarcami na zlepšení návrhu v súvislosti s ukazovateľmi, úplné vypustenie všetkých ukazovateľov, ktoré má Komisia monitorovať prostredníctvom pozorovania Zeme, a vypustenie ustanovenia o spoločnom využívaní nespracovaných pozemných údajov by **znemožnilo kombinovanie údajov z pozorovania Zeme s pozemnými údajmi a ovplyvnilo by kvalitu a presnosť údajov**. Navrhovaný presun zodpovednosti za zber niektorých údajov na členské štáty by tak pre členské štáty znamenal **zbytočnú záťaž**.

Po druhé, navrhovanými zmenami by sa **zabránilo mapovaniu** údajov o lesoch, čím by sa obmedzila pridaná hodnota nariadenia v porovnaní s existujúcimi medzinárodnými rámcami podávania správ a znížil by sa jeho zamýšľaný potenciál zjednodušenia dosiahnuteľný cez využívanie máp subjektmi pôsobiacimi v oblasti lesného hospodárstva a zainteresovanými stranami.

Po tretie, štrukturálne vypustenie minimálnej frekvencie zberu údajov, noriem presnosti a procesu posudzovania kvality údajov by **ohrozilo cieľ poskytovať včasné a spoľahlivé údaje o lesoch** v EÚ.

A napokon, úplné vypustenie všetkých ukazovateľov súvisiacich s odolnosťou by znamenalo, že návrh by nepriniesol pokrok v monitorovaní **vplyvov klímy na lesy EÚ v reálnom čase a nezabezpečil by lepšie chápanie vzájomného pôsobenia medzi obhospodarovaním, rozmanitosťou a odolnosťou**.

Komisia dúfa, že jej hlavné obavy bude možné v priebehu legislatívneho postupu vyriešiť. Ak by spoluzákonodarcovia potvrdili súčasný návrh pozície Rady, Komisia by mohla zvážiť stiahnutie návrhu.“